



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.: General  
29 May 2024  
Russian  
Original: English

**Вспомогательный орган по осуществлению  
Четвертое совещание**  
Найроби, 21-29 мая 2024 года  
Пункт 10 повестки дня  
**Долгосрочный стратегический подход к учету проблематики  
биоразнообразия**

**Рекомендация, принятая Вспомогательным органом по  
осуществлению 29 мая 2024 года**

**4/10. Долгосрочный стратегический подход к учету  
проблематики биоразнообразия**

*Вспомогательный орган по осуществлению*

*рекомендует* Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 16-м совещании принять следующее решение\*:

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на свое решение 14/3 от 29 ноября 2018 года, в котором она разработала долгосрочный стратегический подход к учету проблематики биоразнообразия в соответствующих секторах и между ними,

[ссылаясь также на статью 6 (b) Конвенции о биологическом разнообразии, согласно которой Стороны обязаны интегрировать, насколько это возможно и целесообразно, меры по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующие секторальные или межсекторальные планы, программы и политику,]

[*вновь подтверждая* критически важную роль учета проблематики биоразнообразия в рамках общегосударственного подхода с участием всего общества для достижения целей Конвенции о биологическом разнообразии<sup>1</sup> и протоколов к ней и настоятельную необходимость учета проблематики биоразнообразия в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия<sup>2</sup>,]

\* Постановляющая часть проекта решения (пункты 1-7) была подготовлена Председателем Вспомогательного органа при поддержке секретариата после первого чтения пункта 10 повестки дня. Этот текст не рассматривался Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании.

<sup>1</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

<sup>2</sup> Решение 15/4, приложение

*отмечая* материалы, представленные Сторонами, международными организациями и инициативами, а также организациями субъектов деятельности, в том числе в ходе онлайн-форума по учету проблематики биоразнообразия, проходившего с 12 декабря 2023 года по 10 января 2024 года,

*принимая к сведению* проведенный секретариатом анализ, который свидетельствует о согласовании долгосрочного стратегического подхода к учету с определенными целями и задачами Рамочной программы<sup>3</sup>,

*ссылаясь на* свое решение о том, что Рамочная программа должна использоваться в качестве стратегического плана для осуществления Конвенции и протоколов к ней, ее органов и секретариата в период 2022-2030 годов и что в этой связи Рамочная программа должна использоваться для более эффективного согласования и регулирования работы различных органов Конвенции и протоколов к ней, ее секретариата и ее бюджета в соответствии с целями и задачами Рамочной программы<sup>4</sup>,

*подчеркивая важность* обеспечения того, чтобы процессы в рамках Конвенции и протоколов к ней по-прежнему носили инклюзивный характер и были сбалансированы в географическом отношении,

[*признавая*, что учет проблематики биоразнообразия должен рассматриваться сбалансированным образом, что меры, связанные с проблематикой биоразнообразия, должны осуществляться на гибкой основе с учетом национальных условий и возможностей и что не существует универсального подхода к учету проблематики биоразнообразия,]

[1. *признает*, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия, в частности в ее задачах 14, 15, 16 и 18, а также задачах 19, 22 и 23, в достаточной мере отражает общую цель учета проблематики биоразнообразия и обеспечивает широкий спектр вариантов учета проблематики биоразнообразия,

2. *также признает*, что существуют другие задачи Рамочной программы, включая задачи 1, 2, 5, 7, 8, 9, 10, 13, 20 и 21, а также цель С, которые способствуют учету проблематики биоразнообразия;

3. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран при поддержке международных и других соответствующих организаций, а также делового и финансового секторов, в соответствующих случаях, учитывать проблематику биоразнообразия, как это указано в Рамочной программе, обеспечивая соблюдение трех целей Конвенции о биологическом разнообразии, и в частности создавать условия для ее учета на всех уровнях государственного управления и общества, с тем чтобы стимулировать всемерный и эффективный вклад женщин, молодежи, коренных народов и местных общин, организаций гражданского общества и субъектов деятельности в работе всех секторов и между ними<sup>5</sup>, на инклюзивной основе в надлежащих случаях и согласно соответствующим национальным и международным нормам;

4. *призывает* Стороны, а также соответствующие организации, инициативы и субъекты деятельности предоставить соответствующую информацию, в том числе о

<sup>3</sup> См. CBD/SBI/4/13.

<sup>4</sup> Решение 15/4, п. 8.

<sup>5</sup> Включая сектора, охватываемые решением XIII/3 Конференции Сторон Конвенции (сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство и аквакультура и туризм) и решением 14/3 (энергетика и горнодобывающая промышленность, инфраструктура, обрабатывающая промышленность и переработка).

передовой практике, инновациях, проблемах и извлеченных уроках в отношении учета биоразнообразия, в своих седьмых национальных докладах в соответствии с решением 15/6 Конференции Сторон от 19 декабря 2022 года или в рамках отчетности об обязательствах негосударственных субъектов в соответствии с решением 16/--;

5. *призывает* Стороны в соответствии с национальными условиями и приоритетами поощрять и поддерживать бизнес-модели, способствующие достижению трех целей Конвенции;

6. *также призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, соответствующим организациям, инициативам, партнерам и соответствующим субъектам деятельности, в том числе из частного и финансового секторов и научного сообщества, учитывать Рамочную программу, ее инструменты и руководящие указания во всех соответствующих процессах;

7. *порукает* Исполнительному секретарю, при наличии достаточных ресурсов:

(a) включить обсуждение вопроса об учете проблематики биоразнообразия в региональные диалоги в поддержку осуществления Рамочной программы, в том числе путем выявления проблем и научных, технических и технологических пробелов, которые могут подрывать потенциал стран в области содействия учету проблематики биоразнообразия;

(b) укреплять сотрудничество с соответствующими секретариатами конвенций, организациями и учреждениями и поощрять взаимодействие и сотрудничество, в соответствующих случаях, между соответствующими процессами и программами в целях доступности информации, научных знаний и соответствующих технологий, необходимых для обеспечения учета проблематики биоразнообразия на всех уровнях;

(c) предложить Сторонам и соответствующим секретариатам конвенций, организациям и учреждениям обмениваться передовой практикой, инструментами, механизмами, руководящими указаниями и соответствующими решениями, которые могут способствовать учету проблематики биоразнообразия, и предоставлять эту информацию через механизм посредничества в качестве руководства и источника вдохновения для других участников;

(d) оказывать поддержку деятельности по созданию потенциала, в том числе путем проведения вебинаров в области учета проблематики биоразнообразия, в сотрудничестве со Сторонами и правительствами других стран, а также соответствующими организациями и инициативами, региональными и субрегиональными центрами поддержки механизма научно-технического сотрудничества, включая существующие объединения и сети женщин, молодежи, коренных народов и местных общин, организациями гражданского общества, субнациональными органами власти, частным и финансовым секторами, а также другими соответствующими субъектами деятельности;

(e) взаимодействовать с существующими инициативами соответствующих многосторонних органов в целях разработки, принятия и осуществления переходных планов развития производственных секторов в целях всестороннего учета проблематики биоразнообразия;

(f) провести анализ пробелов на основе материалов, полученных от Сторон и соответствующих партнерских организаций и инициатив с уделением особого внимания проблемам, связанным с оказанием поддержки в деле учета проблематики биоразнообразия, а также научным аспектам, техническим и технологическим пробелам, которые могут подрывать потенциал стран в области содействия учету проблематики биоразнообразия и, на основе анализа, предложить повестку дня на

2025-2030 годы для дальнейшей работы, при условии наличия ресурсов, которая будет включать мероприятия, направленные на:

- (i) содействие формированию сообщества специалистов-практиков для обмена извлеченными уроками, в частности путем организации серии веб-семинаров, посвященных учету проблематики в различных секторах, в частности в тех, которые уже рассматривались в предыдущих решениях Конференции Сторон, объединяя усилия партнеров и экспертов из различных областей для обмена передовым опытом, существующими инструментами, решениями, руководящими указаниями и новаторскими методами, которые могут способствовать осуществлению;
- (ii) содействие разработке вопроса об учете проблематики биоразнообразия в технической серии в сотрудничестве с соответствующими организациями в целях обеспечения практического инструментария для всех соответствующих субъектов в отношении способов осуществления Рамочной программы путем учета проблематики биоразнообразия, опираясь на существующие материалы;
- (iii) содействие интеграции учета проблематики в обязательства, решения и планы по мобилизации ресурсов;
- (g) подготовить доклад о ходе осуществления вышеупомянутых мероприятий, включая анализ пробелов и предлагаемую повестку дня на 2025-2030 годы, для рассмотрения на совещании Вспомогательного органа по осуществлению, которое должно состояться перед 17-м совещанием Конференции Сторон.]

\_\_\_\_\_